

立法會

Legislative Council

立法會CB(3) 11/15-16號文件

檔 號： CB(3)/M/MR

電 話： 3919 3300

日 期： 2015年10月5日

發文者： 立法會秘書

受文者： 立法會全體議員

2015年10月14日的立法會會議

兩項根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章) 提出的議案

范國威議員及何秀蘭議員已作出預告，擬在2015年10月14日的立法會會議上，根據第382章分別動議隨附的議案。

2. 立法會主席已指示，根據秘書收到議員預告的先後次序，按所交來的原有措辭把該兩項議案印載在立法會議程上(即范議員的議案為先，繼而是何議員的議案)。

3. 請議員注意，根據《議事規則》第32(1)條，凡立法會已對某一議題作出決定而該議題是以通過的方式作決，則在同一會期內，不得就該議題再行動議議案，但如獲立法會主席許可，則可動議議案，以撤銷該項決定。《議事規則》第32(2)條規定，凡立法會已對某一議題作出決定而該議題是以不通過的方式作決，則在同一會期內，不得就該議題再行動議議案。

4. 立法會主席已裁定該兩項議案的內容實質相同，並憑藉《議事規則》第32條指示：

- (a) 就該兩項議案進行合併辯論，但只有范議員的議案應獲得動議及付諸表決；
- (b) 任何修正案(若有)只應就范議員的議案提出，而就范議員的議案提出任何修正案，會被視為就何議員的議案提出相同的修正案；及
- (c) 若立法會已對范議員的原議案或其經修訂的議案作出決定，以及不論其獲得通過與否，何議員不可動議她的議案。

5. 請議員注意，若范議員的議案未獲動議或已撤回，何議員的議案可獲得動議，而經立法會主席批准，可就何議員的議案動議就范議員議案提出的修正案(若有)。何議員的原議案或其經修訂的議案將會付諸表決。

立法會秘書

(衛碧瑤女士代行)

連附件

**2015年10月14日的立法會會議
范國威議員根據《立法會(權力及特權)條例》
動議的議案**

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查公共及私人樓宇食水樣本含鉛量超出世界衛生組織標準事件，包括食水含鉛的原因、承建商須負上的責任、政府於挑選及監管公共樓宇總承建商的程序是否出現問題、政府各相關部門在事件中有否妥善履行監管職責，以及其他一切相關事宜；並根據上述調查的結果，向政府作出改善建議；而該委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章)第9(2)條行使該條例第9(1)條所賦予的權力。

**Motion under the
Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance
to be moved by Hon Gary FAN
at the Council meeting of 14 October 2015**

Wording of the Motion

That this Council appoints a select committee to inquire into the incident of lead in the drinking water samples taken from public and private buildings exceeding the World Health Organization's standard, including the cause(s) of lead in drinking water, the responsibilities that must be borne by the contractors, whether there are any problems with the Government's procedures for selecting and monitoring the main contractors of public buildings, and whether the relevant government departments have properly discharged their monitoring responsibilities in the incident and all other related matters; and based on the results of the above inquiry, to make recommendations to the Government for improvement; and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.

**2015年10月14日的立法會會議
何秀蘭議員根據《立法會(權力及特權)條例》
動議的議案**

議案措辭

本會委任一個專責委員會，以調查公共及私人樓宇食水樣本含鉛量超出世界衛生組織標準的原委及有關事宜，包括但不限於運輸及房屋局、發展局、房屋委員會、其他政府部門及公共機構在事件中有否妥善履行其職責；以及調查負責建造有關項目的承建商和相關人員或機構的失責行為和責任，以及有關事宜；並根據上述調查的結果，就日後政府確保食水質素安全及有關事宜作出建議；而該委員會在執行其職務時獲授權根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章)第9(2)條行使該條例第9(1)條所賦予的權力。

**Motion under the
Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance
to be moved by Hon Cyd HO
at the Council meeting of 14 October 2015**

Wording of the Motion

That this Council appoints a select committee to inquire into the cause(s) of lead in the drinking water samples taken from public and private buildings exceeding the World Health Organization's standard and related matters, including but not limited to whether the Transport and Housing Bureau, the Development Bureau, the Housing Authority, other government departments and public bodies have properly performed their duties; and to inquire into the defaults and responsibilities of the contractors in charge of the construction of the projects at issue and relevant parties or organizations, as well as related matters; and based on the results of the above inquiry, to make recommendations on the Government's work of ensuring the quality and safety of drinking water in the future and related matters; and that in the performance of its duties the committee be authorized under section 9(2) of the Legislative Council (Powers and Privileges) Ordinance (Cap. 382) to exercise the powers conferred by section 9(1) of that Ordinance.